

- PT -

Verifique cuidadosamente antes de cada uso: não há sinais de abrasão, fissuras, corrosão;

a câmara gira livremente, sem bloqueio e a mola da câmara encaixa a posição de bloqueio da corda; os dentes da câmara estão presentes e não mostram sinais de desgaste;

o conector colocado na ranhura de fixação é livre para girar sem impedimentos; os mosquetões se fecham corretamente; sem sujeira no dispositivo (ex areia); verifique a corda para sinais de abrasão, corrosão, frite e fios, e pontos ou swages, estão em bom estado; Certifique-se de que haja espaço suficiente abaixo do usuário em a estação de trabalho para evitar que ele colide com o chão ou outro obstáculos em caso de queda. Durante cada uso: sempre verifique o correto colocação da corda dentro do dispositivo; preste atenção usando gelado, molhado, enlameado cordas sujas e qualquer corpo estranho que possa impedir o bom funcionamento da câmara de bloqueio na corda; Verifique regularmente as boas condições de trabalho do dispositivo que compreende a colocação correta dos outros componentes incluídos no sistema; Certifique-se de que os conectores estão devidamente bloqueados e a trava de segurança é fechadas; Certifique-se de que a corda esteja sempre em tensão para evitar possíveis quedas livres; evitar tendo corda folgada entre a âncora eo anexo no arnês; tenha grande cuidado para evitar corda saindo ao usá-lo transversalmente em cordas esticadas.

Este equipamento deve ser utilizado em condições climáticas normais toleradas por seres humanos (temperatura de operação entre -29 ° C e + 40 ° C). Durante O uso, é essencial para sua própria segurança, que o dispositivo e os pontos de ancoragem estão sempre colocados corretamente, e isso O trabalho está organizado de forma a minimizar o risco de queda de uma altura.

O ponto de ancoragem deve estar sempre localizado ou acima do nível da cintura para minimizar a eventual distância de queda livre (Fig. 16). Atenção! Não use em cabos metálicos ou cordas plied. Atenção! O contato com agentes químicos prejudiciais poderia seriamente danificar o dispositivo.

Instruções de uso

Gire a alavanca para abrir a cam

Junte a alavanca com o corpo do dispositivo

Insira a corda na direção correta para cima / para baixo e solte a alavanca para fechar a câmara

Testes de função pré / verificar

Execute um teste de bloqueio para certificar-se de que a corda está na direção R, solte a corda. Para facilite a abertura da câmara, empurre a braçadeira da corda para cima e opere a alavanca em o mesmo tempo.

- PT -

EN 12841: 2006 INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS.

Esses equipamentos são dispositivos de ajuste de cordas tipo B, para a ascensão de um linha de trabalho. Os dispositivos de ajuste de corda do tipo B são de proteção pessoal Equipamento (PPE) destinado a ser incorporado em um sistema de acesso à corda. Ajuste de corda os dispositivos não devem ser utilizados para a captura de caos. Uma linha de âncora carregada com o todo o peso do usuário, deve ser considerado uma linha de trabalho e não se destina a prender uma queda. É obrigatório usar um dispositivo de back-up de parada de queda tipo A conectado para uma linha de segurança. Preste atenção que o sistema de backup nunca é carregado no linha de trabalho (Fig. 17).

Avisos: apenas pontos de ancoragem que cumprem a EN 795 padrão pode ser usado (força mínima 12 kN ou 18 kN para não metálico âncoras) que não possuem arestas afiadas; use apenas corda semi-estática (núcleo + bainha) entre 10 e 13 mm com certi_ed para EN 1891 tipo A (para a certi_cation deste dispositivo, as seguintes cordas foram utilizadas: Teufelberger Patron PLUS Ø 10 mm e Edelrid Rescue Static Ø 13 mm); evite sobrecarregar ou carregar o dispositivo porque pode prejudicar a linha de âncora; comprimento máximo da corda para estender a conexão do arnês em 1 m (cordão + conectores + dispositivo); durante o uso, o ponto de ancoragem deve sempre ser colocado acima do cinto anexo ponto do arnês; os desempenhos técnicos da linha de âncora podem variar consideravelmente devido a sujeira, umidade, gelo, usos repetidos no mesmo trecho:

Tenha em mente que essas variações irão influenciar o comportamento da corda dentro o dispositivo; carga de trabalho máxima de 100 kg.

- PT -

Verifique cuidadosamente antes de cada uso: não há sinais de abrasão, fissuras, corrosão;

a câmara gira livremente, sem bloqueio e a mola da câmara encaixa a posição de bloqueio da corda; os dentes da câmara estão presentes e não mostram sinais de desgaste;

o conector colocado na ranhura de fixação é livre para girar sem impedimentos; os mosquetões se fecham corretamente; sem sujeira no dispositivo (ex areia); verifique a corda para sinais de abrasão, corrosão, frite e fios, e pontos ou swages, estão em bom estado; Certifique-se de que haja espaço suficiente abaixo do usuário em a estação de trabalho para evitar que ele colide com o chão ou outro obstáculos em caso de queda. Durante cada uso: sempre verifique o correto colocação da corda dentro do dispositivo; preste atenção usando gelado, molhado, enlameado cordas sujas e qualquer corpo estranho que possa impedir o bom funcionamento da câmara de bloqueio na corda; Verifique regularmente as boas condições de trabalho do dispositivo que compreende a colocação correta dos outros componentes incluídos no sistema; Certifique-se de que os conectores estão devidamente bloqueados e a trava de segurança é fechadas; Certifique-se de que a corda esteja sempre em tensão para evitar possíveis quedas livres; evitar tendo corda folgada entre a âncora eo anexo no arnês; tenha grande cuidado para evitar corda saindo ao usá-lo transversalmente em cordas esticadas.

Este equipamento deve ser utilizado em condições climáticas normais toleradas por seres humanos (temperatura de operação entre -29 ° C e + 40 ° C). Durante O uso, é essencial para sua própria segurança, que o dispositivo e os pontos de ancoragem estão sempre colocados corretamente, e isso O trabalho está organizado de forma a minimizar o risco de queda de uma altura.

O ponto de ancoragem deve estar sempre localizado ou acima do nível da cintura para minimizar a eventual distância de queda livre (Fig. 16). Atenção! Não use em cabos metálicos ou cordas plied. Atenção! O contato com agentes químicos prejudiciais poderia seriamente danificar o dispositivo.

Instruções de uso

Gire a alavanca para abrir a cam

Junte a alavanca com o corpo do dispositivo

Insira a corda na direção correta para cima / para baixo e solte a alavanca para fechar a câmara

Testes de função pré / verificar

Execute um teste de bloqueio para certificar-se de que a corda está na direção R, solte a corda. Para facilite a abertura da câmara, empurre a braçadeira da corda para cima e opere a alavanca em o mesmo tempo.

- PT -

EN 12841: 2006 INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS.

Esses equipamentos são dispositivos de ajuste de cordas tipo B, para a ascensão de um linha de trabalho. Os dispositivos de ajuste de corda do tipo B são de proteção pessoal Equipamento (PPE) destinado a ser incorporado em um sistema de acesso à corda. Ajuste de corda os dispositivos não devem ser utilizados para a captura de caos. Uma linha de âncora carregada com o todo o peso do usuário, deve ser considerado uma linha de trabalho e não se destina a prender uma queda. É obrigatório usar um dispositivo de back-up de parada de queda tipo A conectado para uma linha de segurança. Preste atenção que o sistema de backup nunca é carregado no linha de trabalho (Fig. 17).

Avisos: apenas pontos de ancoragem que cumprem a EN 795 padrão pode ser usado (força mínima 12 kN ou 18 kN para não metálico âncoras) que não possuem arestas afiadas; use apenas corda semi-estática (núcleo + bainha) entre 10 e 13 mm com certi_ed para EN 1891 tipo A (para a certi_cation deste dispositivo, as seguintes cordas foram utilizadas: Teufelberger Patron PLUS Ø 10 mm e Edelrid Rescue Static Ø 13 mm); evite sobrecarregar ou carregar o dispositivo porque pode prejudicar a linha de âncora; comprimento máximo da corda para estender a conexão do arnês em 1 m (cordão + conectores + dispositivo); durante o uso, o ponto de ancoragem deve sempre ser colocado acima do cinto anexo ponto do arnês; os desempenhos técnicos da linha de âncora podem variar consideravelmente devido a sujeira, umidade, gelo, usos repetidos no mesmo trecho:

Tenha em mente que essas variações irão influenciar o comportamento da corda dentro o dispositivo; carga de trabalho máxima de 100 kg.

1 - APPLICATION

Prior to use, the following safety instructions and the current status of the technology must be taken into consideration. Keep this operating manual with the product and carefully fill out the record sheet depending on the product FallSafe.

- Completely read the instructions for use.
- Understand and accept the possibilities and restrictions of the protective equipment as well as the risks associated with its use.
- This protective equipment should only be used by persons who are familiar with this instructions for use, who are physically and mentally healthy, and who have been trained in the use of fall-protection systems.
- Medical conditions (cardiovascular problems, intake of medicines, alcohol) can affect the safety of the user.
- Measures (emergency plan) must be specified for fast rescue prior to using the fall prevention system. Attention: After a fall a longer period of suspension can cause severe injuries or even death (suspension trauma).
- When using the protective equipment the respective accident prevention guidelines (e.g. working in areas where there is danger of falling) must be complied with.
- For horizontal implementation only use lanyard that are suited for this purpose, and that have been tested for the respective falling edge (sharp edges, sheet metal with trapezoidal corrugations, steel girders, concrete, etc.). Attention: Avoid pendulum fall!
- The combination of the specific elements is only permitted as specified in this operating manual. Incorrect applications can impair safe function – this can result in severe or fatal injuries.
- Do not use in extreme environments, i.e. sea or coastal locations with very high corrosive environment, dirty locations with high risk of foreign material enter the retractable fall arrest.
- The protection is developed for personal safety and may not be used for other purposes.
- Each person active in the areas where there is danger of falling is responsible for ensuring that the connection to the anchorage system is kept as short as possible to prevent the possibility of a fall. If uncertain concerning safe use of the product arise, contact the manufacturer FALL SAFE!

2 - MAINTENANCE

PRIOR TO EACH USE THE USER MUST INSPECT:

- 1) Make sure the attachment points don't show any distortions, rust or wear.
- 2) Usually inspect the outer shell for cracks, deformations, burns or signs of corrosion.
- 3) Check that all the bolts and nuts are in place and properly tightened.
- 4) Check the good condition of the stitches and the mechanical splittings.
- 5) Make sure the connectors lock properly and the levers move freely and efficiently.
- 6) Check the fall indicator, if it indicates a major fall has been arrested, require immediate servicing and do not use the unit.
- 7) Pull out the line to the available length to ensure that it pays out and recoils smoothly, check for signs of abrasion or damage.
- 8) Pull sharply the line to engage the brake.

ATTENTION! DO NOT USE ANY LONGER IF:

- Stress has occurred due to falling, deployed Fall indicator
- Damage is determined through the regular inspection
- The service life has elapsed

--The protective equipment must be subjected to a visual and function check at least every 12 months by an appropriately qualified expert (Competent person certified by FALL SAFE). Depending on the environment and the intensity of use it may be necessary to shorten the inspection intervals

--The inspection must be documented on the record sheet that must be stored along with the protective equipment

INSTRUCTION FOR MAINTENANCE:

- Follow the maintenance instructions procedure laid below strictly.
- In case of minor soiling, wipe the equipment with cotton cloth or soft brush. Do not use any abrasive material. It should be allowed to dry by itself.
- Store in cool dry place, preferably away from moisture, direct sunlight, extra acidic or basic conditions, sharp edges.

3 - SPECIFIC INSTRUCTIONS

Check carefully before each use: there are no signs of abrasion, cracks, corrosion; the cam rotates freely, without jamming and the spring of the cam snaps in! Run a locking test to make sure the rope is in the R direction release the rope. Pre-check Function Tests

EN 12841:2006 SPECIFIC INSTRUCTIONS.

These equipment are rope adjustment devices type B, for the ascending of a working line; Rope adjustment devices type B are Personal Protective Equipment

(PPE) intended to be incorporated in a rope access system. Rope adjustment devices must not be used for fall arrest. An anchor line loaded with the entire weight of the user, has to be considered a work line and is not meant to arrest a fall. It is mandatory to use a fall arrest back-up device type A connected to a safety line. Pay attention that the back-up system is never loaded on to the work line (Fig. 17). Warnings: only anchor points that comply with the EN 795 standard can be used (minimum strength 12 kN or 18 kN for non-metallic anchors)

that do not have sharp edges; use only semi-static rope (core + sheath) between 10 and 13 mm certified to EN 1891 type A (for the certification of this point of the harness; the technical performances of the anchor line might vary considerably, due to dirt, moisture, ice, repeated uses on the same stretch; keep in mind that these variances will influence the behavior of the rope inside the device; max work-load 100 kg.

Use instructions

Turn the lever to open the cam

Couple the lever with the body of the device

Insert the rope in the correct up/down direction and release the lever to close the cam

Use instructions

Turn the lever to open the cam

Couple the lever with the body of the device

Insert the rope in the correct up/down direction and release the lever to close the cam

Use instructions

Turn the lever to open the cam

Couple the lever with the body of the device

Insert the rope in the correct up/down direction and release the lever to close the cam

INDEX

- 1 Application
- 2 Maintenance
- 3 Specific Instructions
- 4 Installation
- 5 Lock Test
- 6 Markings
- 7 Legend



WWW.FALLSAFE-ONLINE.COM

Ready for: **FALL SAFE®**

INSPECTOR



RFID



QR CODE



SN

.APK



FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lote 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU

Telephone: +351 252 480 060
Fax: +351 252 480 069
www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

MADE IN PORTUGAL



WWW.FALLSAFE-ONLINE.COM

ONIX
FS33330 FS33331
EN567:2013
EN12841:2006-B



WARNING

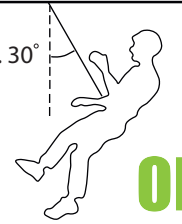
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Connecting Devices 


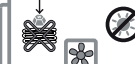






Max. 30°

Anchor point
EN795 min. 12kN

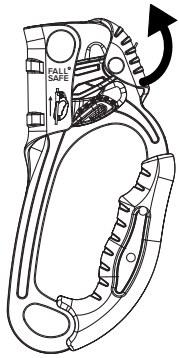
OK

STORAGE / CARE

| | | |
|---|---|---|
|  <p>(EN) Temperature (FR) Température (DE) Temperatur (IT) Temperatura (ES) Temperatura (PT) Temperatura</p> |  <p>(EN) Storage / Transport (FR) Stockage / Transport (DE) Lagerung / Transport (IT) Cons. e razione / Trasporto (ES) Almacenamiento / Transporte (PT) Conservação / Transporte</p> |  <p>(EN) Cleaning / Disinfection (FR) Nettoyage / Désinfection (DE) Reinigung / Desinfektion (IT) Pulizia / Disinfezione (ES) Limpieza / Desinfección (PT) Limpeza / Desinfecção</p> |
|---|---|---|

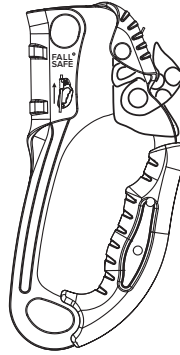
| | | |
|--|---|---|
|  <p>(EN) Drying (FR) Séchage (DE) Trocknen (IT) Asciugamento (ES) Secado (PT) Secagem</p> |  <p>(EN) Maintenance (FR) Entretien (DE) W artung (IT) Manutenzione (ES) Mantenimiento (PT) Manutenção</p> |  <p>(EN) Dangerous products (FR) Produits dangereux (DE) Gefährliche Produkte (IT) Prodotti pericolosi (ES) Productos peligrosos (PT) Produtos perigosos</p> |
|--|---|---|

4A



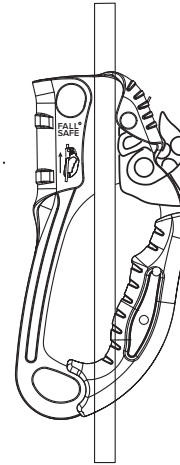
Open the locking cam by turning the lever up

4B



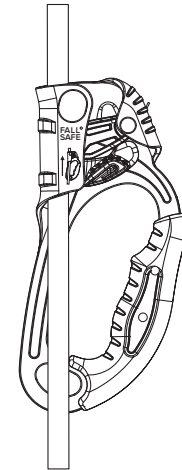
Make sure the locking cam is clear

4C



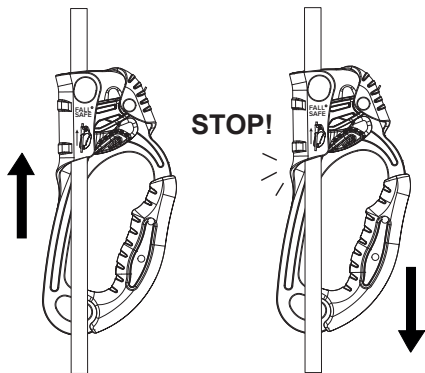
Insert the rope in the locking cam

4D



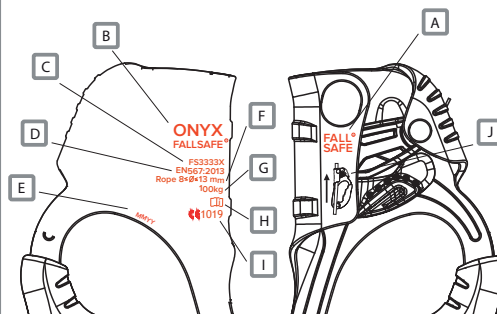
Close the lever to secure the rope in the locking cam

5 - LOCK TESTING



Always run a locking test to check if the device is working correctly before each use.

6 - MARKINGS



- A FALL SAFE Logo
- B Product Name
- C Product Reference
- D Standard
- E Date of Manufacturing
- F Size of Ropes Acceptable
- G Max. Load
- H Read Instructions
- I CE Marking
- J Correct way of use

EQUIPMENT RECORD

RECORDS
All periodic examinations should be recorded below by the competent person. This record should be kept with the equipment during the whole life time.

Product: REF: Reference No. (see equipment label) SN: Serial No. (see equipment label) MW: Manufacturing date (see equipment label)

Purchase date: Date first put into use:

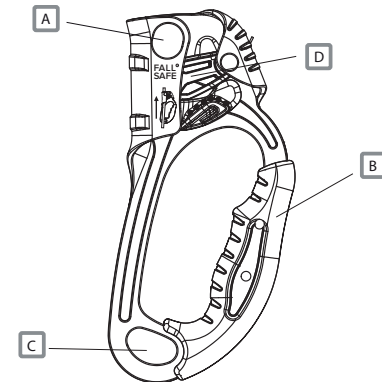
Other relevant information:

| PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY | | | | |
|---|---|-----------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| Date | Reason for entry (periodic examination or repair) | Defects, Repairs Etc. | Name & signature (competent person) | Periodic examination next due date |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Listed organisation for CE type approval
Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering
Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Notify Body No.: CE0321
30089/EEC: T18
Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering
Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Notify Body No.: CE0321

Made by: FALL SAFE Fallsafe-Online Lda E-mail: support@fallsafe-online.com
Zona Industrial da Varziela, Rua 8 - Lote 22 Internet: www.fallsafe-online.com
4480-620 Vila do Conde, Portugal EU

7 - LEGEND



- A Upper Attachment Slot
- B Grip
- C Attachment Slot
- D Locking Cam